



n

Des textes,
une histoire



LA FÊTE
DES VOISINS

Bertille Watrelot

Des textes, une histoire

Djamel est le nouveau gardien de la résidence des Lilas. Pour garder ce travail, il doit réussir à dynamiser les relations entre les voisins. Djamel a plein d'idées : il crée un groupe WhatsApp de l'immeuble, organise la fête des voisins... Tout se passe bien. Tout se passe bien, vraiment ? Cette histoire, conçue pour les apprenants de niveau A2, est construite comme un jeu de pistes qui se dévoilent au fil de la lecture grâce aux échanges (SMS, courriels, etc.), entre les différents personnages.

À découvrir absolument pour le plaisir d'une lecture ludique et dynamique !

Dans la même collection : *L'appartement de trop* (A2).

Bertille Watrelot a un parcours universitaire dans le domaine des sciences sociales en ethnologie et en sciences politiques. C'est auprès de réfugiés politiques qu'elle réalise ses premières expériences comme professeure de français. Formée en didactique du FLE, elle donne des cours au Brésil de 2015 à 2019 dans une association puis à l'Alliance française de Salvador de Bahia.

**LA FÊTE
DES VOISINS**



Le code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes de l'article L. 122-5, 2° et 3° a, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite » (art. L. 122-4). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

Conception graphique et mise en page : Corinne Tourrasse
Relecture : Émilie Escoulen

© Presses universitaires de Grenoble, 2020
15, rue de l'Abbé-Vincent – 38600 Fontaine
pug@pug.fr / www.pug.fr

ISBN 978-2-7061-4755-5 (e-book PDF)

L'ouvrage papier est paru sous la référence ISBN 978-2-7061-4572-8

LA FÊTE
DES VOISINS

Bertille Watrelot

PUG
FLE

**LES COLLECTIONS FLE SONT SOUS LA DIRECTION SCIENTIFIQUE
D'ISABELLE GRUCA.**

La collection « Des textes, une histoire »
est dirigée par Hélène Hulin.

Dans la même collection :
L'appartement de trop, Hélène Hulin, 2019.

Pour les autres collections, consultez le catalogue
sur notre site internet : www.pug.fr

Fiers de leurs premiers acquis en langue française, les apprenants des niveaux A du CECRL demandent souvent à leurs enseignants ou à leurs amis français quel livre ils pourraient lire. Pas une sélection d'extraits plus ou moins ardu, ni un récit long et fastidieux qui nécessite l'utilisation d'un dictionnaire et d'un précis de grammaire, encore moins un livre illustré. Non, ils veulent une vraie histoire, une histoire compréhensible mais non simpliste, qui donne envie de continuer à lire, qui les fasse s'évader, rire, découvrir... C'est ce que nous leur proposons dans la collection *Des textes, une histoire*.

Les livres de la collection peuvent être lus à partir du niveau A2 du CECRL, par des grands adolescents et adultes :

- en autonomie, pour le seul plaisir de lire, de s'évader et de rencontrer des manières de vivre et de penser ; la construction du récit permet également au lecteur de faire des pauses dans sa lecture pour s'interroger sur du lexique, des constructions de phrases, sans perdre le fil de l'histoire ;
- en classe de langue (en complément d'une méthode), en proposant des activités orales ou écrites autour des personnages du livre et de leurs aventures ;
- en atelier de production écrite en leur proposant de rédiger les aventures d'un des personnages principaux ou secondaires ou en les accompagnant dans la rédaction d'une courte histoire sur le même modèle.

Ce livre se compose d'un enchaînement d'écrits courts (SMS, emails, faits divers, etc.) de la vie quotidienne, authentiques et variés, qui font progresser le récit et permettent à l'apprenant de se familiariser avec les codes des écrits les plus courants. Les lecteurs s'habituent à chercher les indices qui feront progresser l'histoire, à repérer les informations importantes et à les mettre en relation.

Les structures de phrase et le lexique sont du niveau visé. Des notes sur le vocabulaire, en bas de pages, facilitent la compréhension des mots moins courants. Enfin, de courtes activités permettent de vérifier la compréhension des idées et des événements principaux de chaque chapitre. Les corrigés des activités de compréhension sont regroupés à la fin du livre. Les apprenants pourront enrichir le récit en complétant les activités de production écrite. Ils trouveront les modèles de texte dans le récit lui-même.

Nous vous souhaitons une bonne lecture et espérons que vous aurez plaisir à découvrir l'univers de Djamel et des habitants de la résidence des Lilas.

SOMMAIRE

11

CHAPITRE 1

IMMEUBLE CHERCHE GARDIEN

19

CHAPITRE 2

**LES MEILLEURS VOISINS
DU MONDE**

29

CHAPITRE 3

TOHU-BOHU CHEZ LES VOISINS

43

CHAPITRE 4

MISSION IMPOSSIBLE

55

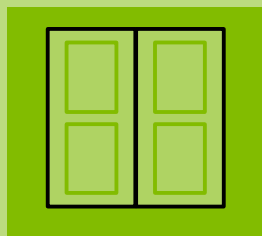
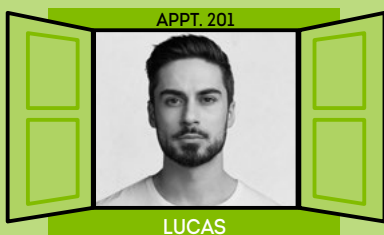
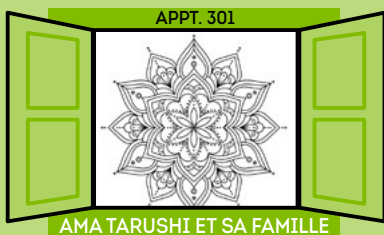
CHAPITRE 5

UN NOUVEAU HÉROS

69

CORRIGÉS

LES HABITANTS DE LA RÉSIDENCE DES LILAS



DJAMEL AZZILA,
LE GARDIEN DE L'IMMEUBLE



APPT. 402



CAMILLE

APPT. 302



DAVID GOES

APPT. 202



LUCIE ET LUDO

APPT. 102



NAMBINI LATCHOUMY

APPT. RDC 2



BOUBACAR (BOUBA) SISSOKO

LES AUTRES PERSONNAGES



MADAME TOUATI,
LA MAIRE
DE LA VILLE



JEAN-PIERRE
PETIT, LE FILS
DE LUCIENNE
PETIT



LA MAMAN
DE DJAMEL



KARIMA,
LA SŒUR
DE DJAMEL



ANIA,
LA VOISINE,
AMIE DE
LUCIENNE



ALEX,
LA PETITE AMIE
DE BOUBACAR

IMMEUBLE CHERCHE GARDIEN

Je m'appelle Ania, j'habite l'immeuble d'en face et de ma fenêtre je vois bien tout ce qui se passe. Toujours pas de gardien dans la résidence des Lilas... Le dernier n'est pas resté longtemps, comme les autres! Personne ne reste plus de deux mois. Ça vient, ça s'en va... Que des problèmes! Je n'aimerais pas être le prochain gardien.

◆ SMS DE KARIMA À DJAMEL. VENDREDI 1^{er} MARS 14:35

Karima : Hello mon frère ? Je viens de parler avec maman au téléphone, elle s'inquiète pour toi !

Djamel : Salut ma sœur ! Son téléphone a un problème ? J'ai essayé 3 fois cette semaine, ça ne répond pas ! Pourquoi elle s'inquiète ?

Karima : Ton travail... Elle veut savoir quand tu vas revenir en Algérie.

Djamel : Je vais lui donner des nouvelles.

Karima : Oui, fais vite !

Djamel : Promis !

📍 COMPTE RENDU DU CONSEIL MUNICIPAL. LUNDI 4 MARS



République française
Département de Seine-Saint-Denis
Ville de Poisy-le-Sec

Compte rendu du conseil municipal

Le 4 mars, à 18 h 30,

Ordre du jour :

1. Recherche d'un gardien d'immeuble pour la résidence des Lilas
Les deux dernières années, la résidence a connu des problèmes de violence, de vols et un incendie. Pour le conseil municipal, il est urgent d'améliorer les conditions de vie des habitants de la résidence. Il faut donner une nouvelle dynamique et une nouvelle image du quartier. Pour cela, la mairie va recruter un nouveau gardien d'immeuble dans cette résidence.

📍 SITE INTERNET PÔLE EMPLOI, PAGE DES OFFRES D'EMPLOI. VENDREDI 8 MARS

MA VILLE

MA MAIRIE

MON QUOTIDIEN

MES LOISIRS

POISY-LE-SEC DEMAIN



vous êtes ici [Poisylesec.fr/Mon quotidien/Économie/Emploi](https://Poisylesec.fr/Mon%20quotidien/Economie/Emploi)

➔ **La mairie de Poisy-le-Sec (93230) cherche un(e) gardien/gardienn(e) d'immeuble.**

À partir du 1^{er} avril

93 Poisy-le-Sec - Actualisée le 08/03

- Entreprise cherche un(e) électricien(ne) en stage de 2 mois
75000 Paris - Actualisée le 08/03
- Résidence Le Bon Air cherche un(e) jardinier/jardinière – contrat de 6 mois
93200 Saint-Denis - Actualisée le 08/03
- Bibliothèque municipale cherche bibliothécaire (H/F)
93200 Saint-Denis - Actualisée le 08/03

◆ LETTRE DE DJAMEL À SA MÈRE. MERCREDI 13 MARS

Maman,
Comment vas-tu ? Je sais que tu es inquiète pour moi mais tu sais, je suis bien en France maintenant, depuis 15 ans que j'y habite ! J'ai décidé de vivre près de Paris, dans la banlieue, c'est plus facile pour trouver du travail. Je voudrais changer de travail, le bâtiment, c'est fatigant... J'ai déjà répondu à beaucoup d'annonces... et je vais avoir un entretien pour être gardien d'immeuble ! Je suis confiant !
Ah, je t'entends d'ici maman : non, je n'ai pas de femme... D'abord le travail ! Tu comprends ?
Et ton genou, ça va mieux ?

أحبكِ أمي, أحبكِ

Djamel

◆ SMS DE KARIMA À DJAMEL. VENDREDI 15 MARS 19:50

Karima : Alors cet entretien, dis-moi !

Djamel : Ça s'est bien passé ! On m'a posé des tonnes* de questions !
J'ai bien répondu !

Karima : Qu'est-ce qu'ils t'ont demandé ?

Djamel : Pfff... Si je sais faire des petites réparations, un peu de jardinage, du nettoyage...

Karima : Ah ! Tu as travaillé pendant 10 ans dans le bâtiment, tu sais tout faire toi !

Djamel : Je dois aussi savoir communiquer avec les habitants et dynamiser la résidence. Ça, ça a l'air de les intéresser. La vie de quartier, la participation des habitants...

Karima : Et tu vas proposer quoi ?

Djamel : T'inquiète, j'ai bien répondu ! J'ai pensé à la fête des voisins... C'est ce qui m'est venu à l'esprit* et Madame la maire a aimé !

Karima : Bon. Dis-moi quand tu as la réponse, hein ?

👁️ LES MOTS DU TEXTE

* **Des tonnes :** on lui a posé beaucoup de questions.

* **Ce qui m'est venu à l'esprit :** ce que Djamel a tout de suite pensé, sans réfléchir.

◆ **LETTRE RECOMMANDÉE AVEC AVIS DE RÉCEPTION DE MADAME LA MAIRE
À DJAMEL. LUNDI 18 MARS**



À Monsieur Djamel AZZILA

De la part de Madame TOUATI,
Maire de la ville de Poisy-le-Sec

Objet : Embauche

Monsieur,

Lors de notre entretien du 15 mars 2018, nous avons aimé votre profil et nous souhaitons vous embaucher pour le poste de gardien d'immeuble. Nous vous proposons un contrat à durée indéterminée, avec un salaire brut de 9,88 euros/heure, pour un travail hebdomadaire fixé à 35 heures par semaine. La période d'essai est de deux mois. Durant cette période d'essai, vous devrez maintenir en bon état le bâtiment et garantir le bon fonctionnement de la résidence. Vous devrez aussi organiser un événement pour les habitants.

Le contrat commence le 1^{er} avril à 9 heures à la résidence des Lilas.

Sincères salutations,

Madame Touati



◆ **COURRIEL DE LA MAIRE À TOUS LES HABITANTS DE LA RÉSIDENCE DES LILAS.
LUNDI 1^{er} AVRIL 09:00**

De : Mairie de Poisy-le-Sec

À : Liste de contacts des habitants de la résidence des Lilas

Objet : Bienvenue à votre nouveau gardien !

Date : lundi 1^{er} avril

Mesdames, Messieurs,

J'ai le plaisir de vous annoncer l'arrivée de votre nouveau gardien d'immeuble, Monsieur Djamel Azzila. Si vous rencontrez un problème dans la résidence, adressez-vous désormais à lui.

Voici ses coordonnées :

djamel.azzila@mairie-Poisylesec.fr +33 6 75 43 28 67

Cette année, la municipalité participe au projet « Mon quartier bouge ! ».

Informez-vous auprès de votre gardien d'immeuble des futurs événements dans votre quartier, votre rue et votre résidence.

Cordialement,

**Madame Touati,
Maire de Poisy-le-Sec**

📧 COURRIEL DE DJAMEL À TOUS LES HABITANTS DE LA RÉSIDENCE DES LILAS. 10:02

De : Djamel

À : Liste de contacts des habitants de la résidence des Lilas

Objet : Je suis votre nouveau gardien !

Date : lundi 1^{er} avril

Bonjour à tous !

Je suis Djamel, votre nouveau gardien ! Je suis tous les jours dans mon bureau au rez-de-chaussée ou dans l'immeuble, si vous avez besoin. Nous avons un panneau d'affichage pour déposer des annonces. Que pensez-vous de créer un groupe WhatsApp pour discuter entre nous ? Envoyez-moi votre numéro !

Djamel

👤 GROUPE WHATSAPP « L'IMMEUBLE DES LILAS ». 12:23

Djamel +33 675432867 a créé ce groupe

•

Djamel +33 675432867 a ajouté +33 678909045

Camille : Quelle bonne idée ce groupe Djamel ! Merci !

📰 JOURNAL DE LA VILLE, PAGE 3 – SOCIÉTÉ. MARDI 2 AVRIL

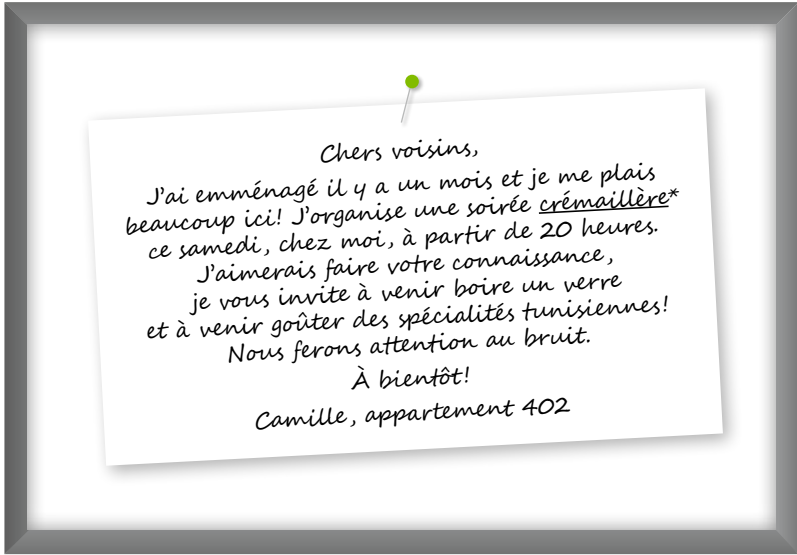
Cette année, la ville accueille mieux les réfugiés.

La ville de Poisy-le-Sec a trouvé des hébergements pour 28 familles réfugiées politiques. Ces familles, qui ont fui la guerre dans leur pays, sont principalement d'origines soudanaise, syrienne et sri-lankaise. « *La cohabitation avec les habitants de Poisy se passe très bien, comme dans cette petite résidence [la résidence des Lilas, rue Carnot] où une famille*

sri-lankaise est accueillie avec sympathie par les habitants » témoigne Madame la maire.

Les enfants sont déjà inscrits à l'école et les services sociaux de la ville accompagnent les adultes pour leur insertion professionnelle. Ils sont souvent très diplômés mais, sans parler le français, il leur est difficile de trouver un travail.

◆ NOTE MANUSCRITE DE CAMILLE, SUR LE PANNEAU D’AFFICHAGE DE LA RÉSIDENCE



◆ SMS DE KARIMA À DJAMEL. 18:11

Karima : Alors ton nouveau boulot* ? Raconte ! Maman pose plein de questions aussi !

Djamel : Salut ! Oui ça va... Les gens ont l'air très sympathiques. Je suis déjà invité à une fête ! Une jeune tunisienne, étudiante je crois...

Karima : C'est super ! Tu vas y aller ?

Djamel : J'hésite... Je ne crois pas que les gens de l'immeuble y vont. Et c'est samedi, l'Algérie joue contre le Sénégal ! Ça va être dur... je ne peux pas rater* ce match !

Karima : Oui, ici c'est déjà la folie ! Les rues d'Alger vont être pleines de gens. Tu me manques mon frère !

Djamel : Toi aussi tu me manques !

👁️ LES MOTS DU TEXTE

- * Une soirée **crémaillère** : Camille organise une fête chez elle parce qu'elle est arrivée dans un nouvel appartement.
- * Un **boulot** : un travail (familier).
- * Ne pas **rater le match** : Djamel veut absolument regarder le match.



ACTIVITÉS

1 Qui est qui ? Reliez.

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| Djamel • | • une habitante de l'immeuble |
| Madame Touati • | • le gardien de l'immeuble |
| Karima • | • la maire de la ville |
| Camille • | • la sœur de Djamel |

2 Vrai ou Faux ? Cochez.

- | | | |
|--|----------------------------|----------------------------|
| a. Djamel cherche un nouveau travail. | <input type="checkbox"/> V | <input type="checkbox"/> F |
| b. La mairie de la ville de Poisy-le-Sec cherche un jardinier. | <input type="checkbox"/> V | <input type="checkbox"/> F |
| c. La sœur et la mère de Djamel habitent en Algérie. | <input type="checkbox"/> V | <input type="checkbox"/> F |
| d. Camille est française et elle est professeure. | <input type="checkbox"/> V | <input type="checkbox"/> F |
| e. Djamel habite dans la banlieue de Paris. | <input type="checkbox"/> V | <input type="checkbox"/> F |

3 Que signifie «une période d'essai de deux mois» ? Cochez la bonne réponse.

- Un travail pour seulement deux mois.
- Deux mois de test avant un contrat de travail définitif.
- Une formation de deux mois.

4 Djamel écrit un mail aux habitants de la résidence pour se présenter. Il va donner son identité, parler de ses origines, de sa famille et de son travail. Il peut aussi parler de sa personnalité, de ses goûts, de ses loisirs. Imaginez et écrivez le mail.

✉ COURRIEL DE DJAMEL

De :

A :

Objet :

Date :

Bonjour,

.....

.....

.....

.....

CRÉDITS ICONOGRAPHIQUES

Pages 8-9

Ama Tarushi et sa famille : IStock © MidSummerDay

Lucas : Adobe Stock © Wayhome Studio

Rita et Paulo Lachavez : IStock © blanaru

Lucienne Petit : Adobe Stock © Viktoriia

Djamel Azzila : Adobe Stock © asem arab

Camille : IStock © m-imagephotography

David Goes : IStock © Alihan Usullu

Lucie et Ludo : Pixabay © Tatyana Kazakova

Nambini Latchoumy : Pixabay © Tan Cundrawan

Boubacar (Bouba) Sissoko : Adobe Stock © fizkes

Madame Touati : IStock © fizkes

Jean-Pierre Petit : Pixabay © Lenka Bartušková

La maman de Djamel : IStock © Maroshka

Karima : IStock © ninitta

Ania : IStock © LSOphoto

Alex : IStock © AleksandarNakic

Page 12

Pixabay © Thomas Margnac

Page 22

Shutterstock © junpiiiiiiiiiii

Page 25

Chien : IStock © K_Thalhofer

Page 29

Voisins : Adobe Stock © sissoupitch

Page 44

Paris : Adobe Stock © mpuigmal

Page 50

Barbecue : IStock © monkeybusinessimages

Pages 57, 58, 59, 61

Biblioblus © Kayoko Konomi

Page 60

Tunisie Hammamet : pixabay © hbieser

Tunisie Djerba : pixabay © Albert Dezetter

Tunisie Sidi Bou Said : pixabay © Alex Sky